



Réf : 010/RO-SNOIE/CeDLA/102018

OBSERVATION INDEPENDANTE EXTERNE

RAPPORT DE MISSION

D'OBSERVATION DES ALLEGATIONS D'EXPLOITATION FORESTIERE ILLEGALES EFFECTUEE DANS LES VILLAGES BELLA, NKOLO, GOAP ET ENVIRONS,

(Arrondissement de Campo, Département de l'Océan, Région du Sud)

Octobre 2018

Centre pour le Développement Local Alternatif (CeDLA)

BP : 43 NIETE

Tél : 00 237 696 21 57 58 / 661828918 Email : cedla_dev2008@yahoo.fr



Date d'Approbation	31/10/2018
Référence PV	20 ^{ème} CTE
Visa	

Le contenu du présent rapport relève de la seule responsabilité de CeDLA, et ne peut en aucun cas être considéré comme reflétant l'avis de l'UE et CIDT

Projet : « *Voix des citoyens pour le changement : Observation forestière dans le Bassin du Congo (Projet CV4C)* »

Référence du projet : ENV / 2016 /380-500

Nature du document : Rapport de mission d'observation indépendante des activités forestières présumées illégales effectuées dans des villages Bella, Nkolo, Goap et environs, *Arrondissement de campo, département de l'océan, région du Sud*)

Période : Octobre 2018

Date de transmission : 13 novembre 2018 (DRFOF-Sud)

Auteur : « Centre local pour le Développement Alternatif» (CeDLA),

B.P. 43 Niété – Cameroun

E-mail: cedla_dev2008@yahoo.fr

Tel : 00 237 696 21 57 58 / 661828918

Crédit photos : © CeDLA 2018

Organisation	Centre local pour le Développement Alternatif (CeDLA),
Date de la mission	09 – 13 octobre 2018
Coordonnateur	Martin BIYONG
Contact :	696 21 57 58 / 661828918
Signature :	

SOMMAIRE

Sigles et abréviation	4
1. Résumé exécutif.....	5
2. Contexte et justification	9
3. Objectifs de la mission.....	9
4. Matériels, méthodologie et composition de l'équipe	12
4.1. Matériels	12
4.2. Méthodologie.....	12
4.3. Equipe de mission.....	13
5. Résultats obtenus	13
5.1. Faits observés et imagerie.....	13
5.2. Synthèse des entretiens	23
5.3. Cartographie des faits	24
5.4. Analyse des faits	25
6. Difficultés rencontrées	26
7. Conclusion et recommandations	27
8. Annexes.....	28
8.1. Annexe 1 : Données de cubage.....	28
8.2. Annexe 2 : Titre valide au 28 mars 2018.....	29
8.3. Annexe 3 : Titre valide au 31 mars 2016.....	30

Sigles et abréviation

APV	: Accord de Partenariat Volontaire
CeDLA	: Centre pour le Développement Local Alternatif
CPCFC	: Chef de Poste de Contrôle Forestier et de Chasse
DDFF	: Délégué Départementale des Forêts et de la Faune
EPI	: Equipement de Protection Individuel
FDN	: Forêt du Domaine National
GPS	: Global Positioning System
HF	: Huguette Forestière
MINFOF	: Ministère/Ministre des Forêts et de la Faune
OIE	: Observation Indépendante Externe
ONG	: Organisation Non Gouvernementale
OSC	: Organisation de la Société Civile
NIMF	: Normes d'interventions en Milieu Forestier
NM	: Non Marquée
PVE	: Procès-Verbal d'Entretien
SBAC	: Société de Bois d'Afrique Centrale
SNOIE	: Système Normalisé d'Observation Indépendante Externe
UFA	: Unité forestière d'Aménagement
UTM	: Universal Transverse Mercator
VC	: Vente de Coupe

1. Résumé exécutif

Le Centre pour le Développement Local Alternatif (CeDLA) a reçu en date du 29 Août 2018 des informations d'un Facilitateur Communautaire de l'Association OKANI faisant état d'un cas présumé d'abattage illégal de bois par la **société Huguette Forestière (HF)** dans les environs des villages Bella et Nkolo et Goap (voir carte localisation de la zone de mission) depuis plusieurs mois. Suite à cette dénonciation, l'équipe du CeDLA a effectué du 09 au 13 Octobre 2018, une mission de terrain afin d'observer et de documenter les dites allégations.

Au terme de cette mission, les faits ci-dessous ont été observés :

- Une (01) bille d'Azobé cubant **1,765m³** coupée dans la VC 0903344 et marquée HF, VC : 0903349, DF10 :00158826, date : 18/12/2017 ;
- Huit (08) souches non marquées d'essence diverses et coupées hors limites ; dont quatre (04) Ekop beli, trois (03) Azobé, un (01) Tali ;
- Parc contenant sept (07) billes d'essence diverses et cubant au total: **57,17m³** à savoir : trois (03) d'Ekop beli avec un seul bout portant des marques suivantes : HF, VC : 0903349, DF10 :00112160, date (*illisible*) un (01) Azobé, un (01) Niove, une (01) de Tali portant les marques suivantes: HF, VC : 0903349, DF10 :00112160, date (*illisible*), une (01) de Bilinga non marquée et trois (03) coursons dont deux (02) d' Ekop beli non marqués et un (01) de Tali non marqué ;
- Parc contenant six (06) billes cubant au total **42,85m³** dont quatre (04) d'Ekop beli marquées HF, VC : 0903349, DF10 :00112153, date : 05 18 et une (01) d'Azobé non marquée et une (01) de Niové non marquée ;
- Parc contenant une (01) bille d'Ekop beli cubant **3,48m³** et non marquée ;
- Parc contenant un (01) courson Ekop beli non marquée ;
- Parc en préparation aux environs du village Bella ;
- Une bille d'Ovengkole non marquée échoué du camion aux environs du village Bella ;
- Deux (02) pistes de débardage ;
- Deux (02) Fosses de chargement.

Les informations recueillies lors des entretiens, la revue de la documentation en annexe (2 et 3), la projection des coordonnées GPS 32N à l'aide du logiciel QGIS et l'analyse de la carte des faits observés ont permis à l'équipe de présumer la responsabilité de la société HF, dans les actes perpétrés dans la FDN et qui se prolongeraient dans la VC n°0903344 et donc, la bille

marquée : VC : 0903349, DF10 : 00158826, Z :1, date du 18 /12 / 2017, a été retrouvée pendant la mission. Ces faits sont constitutifs :

- D'exploitation forestière non autorisée dans une FDN en violation de l'article 53(1)¹ de la loi 94/01 du 20 janvier 1994 portant régime des forêts de la faune et de la pêche et réprimée par l'article 156(4)² de la même loi et,
- D'exploitation non autorisée dans une forêt domaniale en violation de l'article 44(1)³ de la loi 94/01 du 20 janvier 1994 portant régime des forêts de la faune et de la pêche et réprimée par l'article 158(1)⁴ de la même loi et l'article 128(6)⁵ de la loi 81/013 du 27 novembre 1981 portant régime des forêts de la faune et de la pêche.

Au regard de ce qui précède, CeDLA recommande au Ministre des Forêts et de la Faune (MINFOF) d'instruire une mission de vérification en vue de contrôler les opérations d'exploitation forestière présumées illégales menées par la **Société Huguette Forestière** dans les villages Bella, Nkolo, Goap et ses environs.

¹ L'article 53(1) de la loi 94/01 du 20 janvier 1994 portant régime des forêts de la faune et de la pêche, qui énonce que : - «L'exploitation des forêts du domaine national s'effectue par vente de coupe, par permis ou par autorisation personnelle de coupe».

²L'article 156(4) qui stipule que « Est puni d'une amende de 200.000 à 1.000.000 francs C.F.A et d'un emprisonnement d'un (1) mois à six (6) mois ou de l'une seulement de ces peines l'auteur de l'une des infractions suivantes : - l'exploitation par vente de coupe dans une forêt du domaine national au-delà des limites de l'assiette de coupe délimitée et/ou de la période accordée, en violation des articles 45 ci-dessus sans préjudice des dommages et intérêt sur les bois exploités tels que prévus par l'article 159 ci-dessous »;

³ L'article 44(1) de la loi 94/01 du 20 janvier 1994 portant régime des forêts de la faune et de la pêche, qui énonce que : - «l'exploitation d'une forêt domaniale de production se fait, soit par vente de coupe, soit par convention d'exploitation. Toute fois l'exploitation en régie (...), conformément au plan d'aménagement de la dite forêt. »

⁴ l'article 158(1) qui stipule que « Est puni d'une amende de 3 000 000 à 10 000 000 francs CFA et d'un emprisonnement de un (1) an à trois (3) ans ou de l'une seulement de ces peines l'auteur de l'une des infractions suivantes (...) l'exploitation forestière non autorisée dans une forêt domaniale ou communale, en violation des articles 45(1) et 46 (2) ci-dessus, sans préjudice des dommages et intérêts sur les bois exploités, tels que prévus par l'article 159 ci-dessous (...) »

⁵ l'article 128(6) de la loi 81/013 du 27 novembre 1981 qui dispose que : « Est puni d'une amende de 500.000 FCFA à 2.000.000 FCFA et d'un emprisonnement de 3 mois à 2 ans ou de l'une de ces deux peines seulement, celui qui procède à une exploitation frauduleuse ».

1'.Executive Summary

On 29 August 2018, the Centre for Local Alternative Development (CEDLA) received information from a Community Facilitator of the OKANI Association reporting a suspected case of illegal logging by the **Huguette Forestière (HF) company** in the vicinity of the Bella, Nkolo, and Goap villages (see location map of the mission area) for several months. Following this denunciation, the CEDLA team conducted a field mission from 9 to 13 October 2018, to observe and document the said allegations.

At the end of this mission, the facts below were observed:

- One (01) log of Azobe **1.765m³** cut in VC 0903344 and marked HF, VC: 0903349, DF10 :00158826, date : 18/12/2017 ;
- Eight (08) unmarked stumps of various species and cut off limits; of which four (04) Ekopbeli, three (03) Azobe, one (01) Tali;
- Park containing seven (07) logs of various species total worth of: **57.17m³** namely: three (03) of Ekopbeli with a single end bearing the following labels : HF, VC: 0903349, DF10: 00112160, date (illegible) one (01) Azobe, one (01) Niove, one (01) of Tali bearing the following marks: HF, VC: 0903349, DF10: 00112160, date (illegible), one (01) of unmarked Bilinga and three (03) coursons including two (02) of unmarked Ekopbeli and one (01) of unmarked Tali;
- Park containing six (06) logs totalling **42.85m³** including four (04) of Ekopbeli marked HF, VC: 0903349, DF10: 00112153, date: 05 18 and one (01) of Azobé unmarked and one (01) of unmarked Niové;
- Park containing one (01) log of Ekopbeli cubing 3.48m³ and unmarked ;
- Park containing one (01) unmarked Ekopbeli courson;
- Park in preparation around the Bella village;
- An unmarked Ovengkole log which fell from the truck around Bella Village;
- Two (02) skid trails;
- Two (02) loading pits.

The information gathered during the discussions, the review of the documentation in the annex (2 and 3), the projection of 32N GPS coordinates using the QGIS software and the analysis of the map of observed facts allowed the team to presume the liability of the HF company, in the acts perpetrated in the FDN and which extended in the VC No. 0903344 and thus, the log marked: VC: 0903349, DF10: 00158826, Z: 1, date of 18/12/2017, was found during the mission. These facts constitute:

- Unauthorized logging in an FDN (National Forest Estate-NFS) in violation of Article 53(1)⁶ of Law No. 94/01 of 20 January 1994 governing the forests, wildlife and fisheries regime and repressed by Article 156 (4)⁷ of the same law and,
- Unauthorized exploitation in a state forest in violation of Article 44(1)⁸ of Law No. 94/01 of 20 January 1994 related to forests, wildlife and fisheries regime repressed by Article 158(1)⁹ of the same law and Article 128(6)¹⁰ of Law No. 81/013 of 27 November 1981 on the management of forests, wildlife and fisheries.

In view of the foregoing, CEDLA recommends that the Minister of Forestry and Wildlife (MINFOF) should instruct a verification mission to control the illegal logging operations carried out by the **Huguette Forestière company** in the Bella, Nkolo , and Goap villages, and their environs.

⁶Article 53 (1) of Law No. 94/01 of 20 January 1994 on the forests, wildlife and fisheries regime which states that: - “The exploitation of the National Forest Estate is done by Sales of standing volume, by license or by personal logging authorisation”.

⁷Article 156 (4) which states that “shall be punished with a fine of CFAF 200,000 to CFAF 1,000,000 and imprisonment of one (1) month to six (6) months or only one of such penalties, the perpetrator of one of the following offenses: - exploitation by Sales of standing volume in a National Forest Estate beyond the limits of the defined logging base and/or the period granted, in violation of Article 45 above without prejudice to damages on timber harvested as provided for in Article 159 below”;

⁸Article 44 (1) of Law No. 94/01 of 20 January 1994 on the forests, wildlife and fisheries Regime, which states that: - “the exploitation of a State-owned production forest is carried out either by Sales of standing volume, or by operating agreement. However, the operation is governed (...), in accordance with the management plan of the said forest”.

⁹Article 158 (1) which states that “shall be punished with a fine of CFAF 3,000,000 to CFAF 10,000,000 and imprisonment of one (1) to three (3) years or only one of these penalties the author of one of the following offenses (...) unauthorized logging in a State or communal forest, in violation of Articles 45 (1) and 46 (2) above, without prejudice to the damages in exploited timber, as provided for in Article 159 below (...)”

¹⁰Article 128 (6) of Law No. 81/013 of 27 November 1981 which provides that: “ shall be punishable by a fine of CFAF 500,000 FCFA to CFAF 2,000,000 and imprisonment of 3 months to 2 years or only one of these two penalties, anyone one practices fraudulent exploitation”.

2. Contexte et justification

Le Centre pour le Développement Local Alternatif (CeDLA) a reçu un Facilitateur Communautaire de l'Association OKANI dans ses locaux à Kribi, qui venait dénoncer l'intense activité d'exploitation forestière qu'il présume illégale dans les environs des villages Bella, Nkolo et Goap. Par ailleurs, il ya un an, le village Bella avait fait l'objet d'une mission de vérification conjointe (DDFF de l'Océan et CeDLA) dont la référence est Réf : 001/RMC-SNOIE/CeDLA/140617. Malgré cette intervention de la DDFF, les activités d'exploitation forestière illégale continuent à Bella et dans les villages voisins à savoir Nkolo et Goap. Ces villages sont riverains à l'UFA 00003, aux Ventes de Coupe (VC) n° : 0903349 en activité, 0903347 et 0903344 tous deux en arrêt d'activités. Notre dénonciateur a fait état de la situation en mentionnant que la **Société Huguette Forestière (HF)** attributaire de la VC n° 0903349, est entrain de mener ses activités d'exploitation forestière hors des limites de sa VC légalement attribuée en empiétant d'une part, la VC n° 0903344 attribuée à la Société des Bois d'Afrique centrale-SBAC-(voir annexe3) et dont les travaux seraient clôturés et d'autre part, la forêt du domaine national (FDN) aux environs des villages Bella, Nkolo et Goap. Il déclare avoir retrouvé un important stock de bille non marquées dans la forêt prête pour l'évacuation. Il a pu dénombrer sept (07) billes de Tali, quatre (04) billes d'Okan et six (06) billes d'Azobé coupées dans cette portion de forêt. Toutes ces billes ne portaient pas des marques. Plus loin le dénonciateur nous révèle que les souches des arbres abattus ne sont pas marquées. Il a aussi remarqué qu'à la sortie de la forêt, certaines billes transportées par les grumiers ne portaient pas de marques.

C'est pour observer les pratiques d'exploitation forestière présumées illégales qui se déroulent dans cette localité, que CeDLA a planifié dans le cadre du projet « *Voix des citoyens pour le changement : observation forestière dans le Bassin du Congo* » (Projet CV4C), du 09 au 13 septembre 2018, une mission de vérification dans les villages Bella, Nkolo, Goap et environs.

3. Objectifs de la mission

Cette mission visait de manière générale à documenter les activités d'exploitation forestière présumées illégales menées par l'auteur des faits dénoncés dans les villages Bella, Nkolo, Goap et environs.

La mission avait pour objectifs spécifiques de :

- Réaliser et documenter les entretiens passés avec les communautés locales riveraines favorables à la mission ainsi que toute les démarches déjà entreprises par celles-ci ;
- Documenter les indices d'activité d'exploitation forestière présumée illégales, analyser des faits observés et élaborer une carte illustrant les faits observés par la mission dans les villages Bella, Nkolo, Goap et environs.

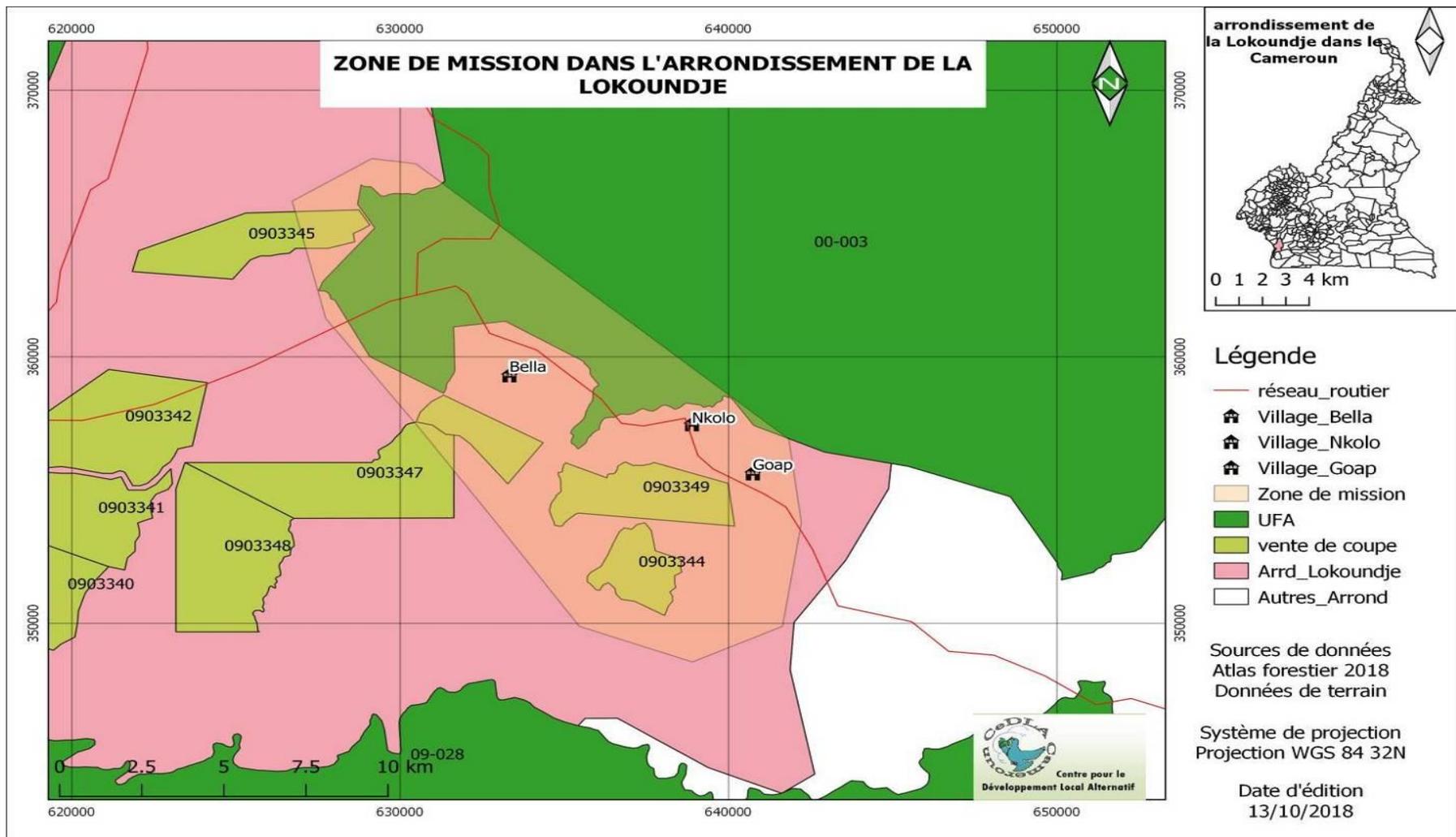


Figure 1 : Carte de localisation de la zone de mission

4. Matériels, méthodologie et composition de l'équipe

4.1. Matériels

Le matériel utilisé pour cette mission était constitué de :

- Lois et règlements en vigueur régissant l'activité forestière au Cameroun
- Un (01) GPS Etrex venture
- Un Appareil photo numérique
- Deux jeux de piles alcalines de type AA
- Un téléphone portable/enregistreur
- Un Ordinateur portable
- Deux motos de terrain
- Les EPI
- Une machette
- Un mètre ruban/Décamètre
- Les fiches d'Observation
- Les PVE à renseigner

4.2. Méthodologie

La méthode utilisée durant cette mission consistait en :

- a) La recherche/consultation documentaire (lois et règlements régissant l'activité forestière, cartes forestières, la liste des titres valides publiée par le MINFOF le 28 Mars 2018, le Guide du contrôleur forestier, et l'Atlas forestier 2018) ;
- b) Les entretiens individuels et/ou en Focus group discussion (FGD) avec les responsables locaux de l'administration forestière, les chefs traditionnels et toute autre personne susceptible de fournir des informations sur les activités en cours dans la localité;
- c) L'observation des faits, la prise des photos et de coordonnées GPS des points correspondants, l'identification des essences et des marques retrouvées dans les sites, etc.
- d) La projection des coordonnées métriques UTM des faits observés sur fonds topographiques à l'aide du logiciel de cartographie (QGIS 3.1.2) pour localiser les titres concernés par les pratiques présumées illégales.

- e) L'estimation des volumes de bois (grumes /ou débités) par le produit des mensurations prises (voir Annexe).

4.3. Equipe de mission

Cette mission a été effectuée par une équipe composée de :

- Un Ingénieur Forestier, chef de mission,
- Un Juriste, membre,
- Un guide.

5. Résultats obtenus

5.1. Faits observés et imagerie

- Parcs



Photo1.a : Parc contenant sept (07) billes d'essence diverses dont 2 portant des marques suivantes: HF, VC : 0903349, DF10 :00112160, date (*illisible*) **dans le village Goap**, coordonnées GPS 32N X : 639756 Y : 353076



Photo1.b : Parc contenant 06 billes dont 04 marquées HF, VC : 0903349, DF10 :00112153, date : 05 18 et deux autres NM dans le village Goap, coordonnées GPS 32N X : 639361 Y : 354143



Photo1.c : Parc contenant 1 courson Ekop beli non marquée dans le village Goap, coordonnées GPS 32N X : 640324 Y : 352788



Photo1.d : Parc contenant 1 bille Ekop naga non marquée dans le village Goap, coordonnées GPS 32N X : 638942 Y : 354342

- Bille :



Photo2.a : Bille d'Azobé marquée abandonné dans le village Goap, coordonnées GPS 32N X : 637635 ; Y : 352438

- **Souches :**



Photo3.a : souche Azobé non marquée dans le village Goap, coordonnées GPS32N X : 639789 Y : 353419



Photo3.b : souche Ekop beli non marquée présentant un mauvais abattage dans le village Goap, coordonnées GPS 32N X : 639830 Y : 353390

- **Houppier :**



Photo4.a : houppier Ekop naga non marquée dans le village Goap, coordonnées GPS 32N X : 638907 Y : 354364

- **Autres faits :**



Photo5.b fosse de chargement dans le village Goap, coordonnées GPS 32N
X : 640341 Y : 352307



Photo5.c Bille d'Ovenkol non marquée échoué du camion aux environs de Bella, coordonnées GPS 32N X : 629441 Y : 364948

5.2. Synthèse des entretiens

➤ Avec le dénonciateur :

- Cette exploitation présumée illégale a débuté depuis plusieurs mois par l'attributaire de la VC 090349 qui est actuellement en exploitation.
- Mais depuis un certain temps les activités d'exploitation se font un peu partout dans la forêt, sans aucun respect des limites. Les villages Bagiely en forêt et les rivières sont détruits par cette exploitation. Aucun préjudice sur les terres des Bagiely n'est réparé.
- Les arbres qui sortent sont tantôt marquées tantôt non marqués.

➤ Avec la communauté du village Bella

Il ressort de cet entretien que

- Les villages Bella, Nkolo et Goap sont riverain de plusieurs titres parmi lesquelles la VC n° 0903349, 0903344, 0903347 et de l'UFA 00003. Cette zone fait l'objet de beaucoup de convoitise laissant ainsi la place aux **Warrap** : activité qui consiste à couper le bois dans la nuit et de l'évacuer aussi tôt sans laisser de traces.
- Cette activité est bien entretenue par les chefs des villages de la zone.
- Cette intense activité est interrompue à cause des pluies et du mauvais état de route, mais une équipe de gardiens veillent de jour comme des nuits sur les engins stationnés à la chefferie de Goap et aussi des arbres stockés dans les parcs en forêt.
- De temps en temps nous voyons de gens de l'administration forestière sillonner dans le site du chantier.

5.3. Cartographie des faits

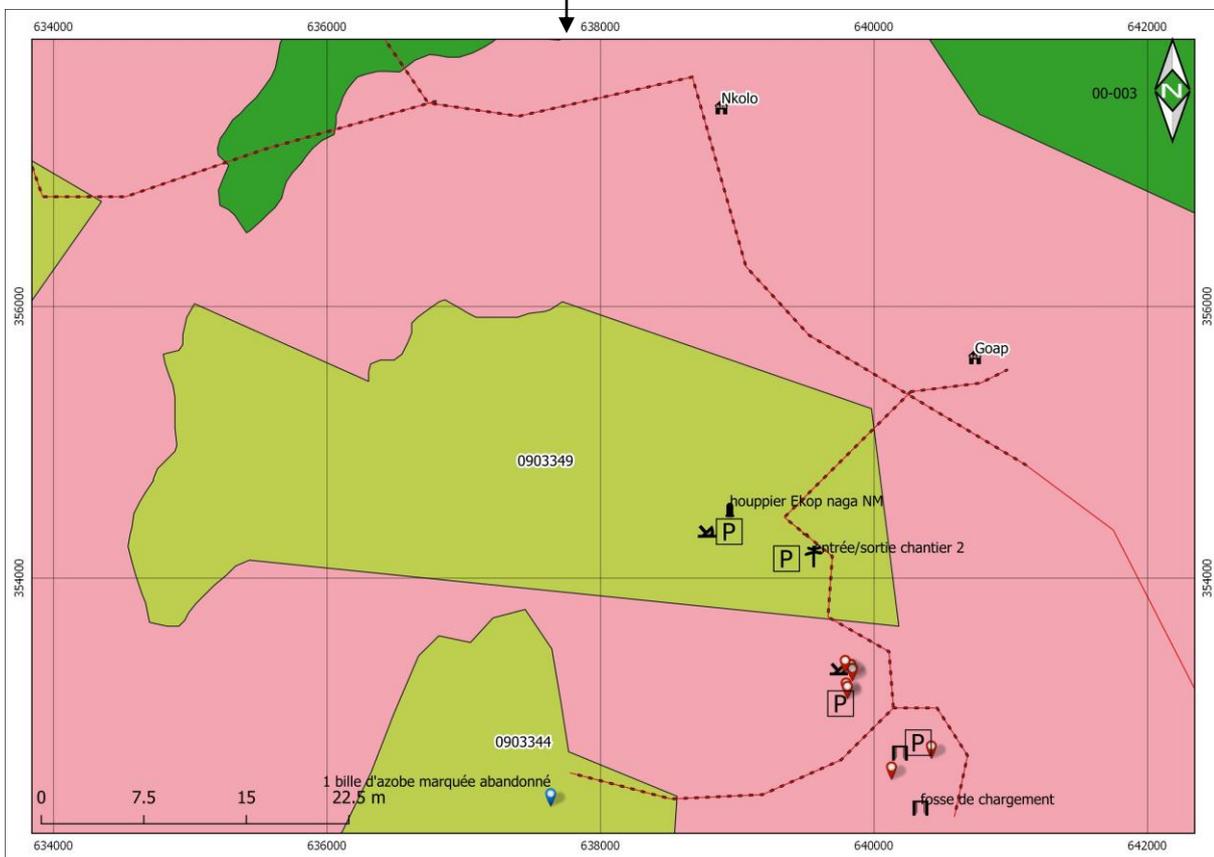
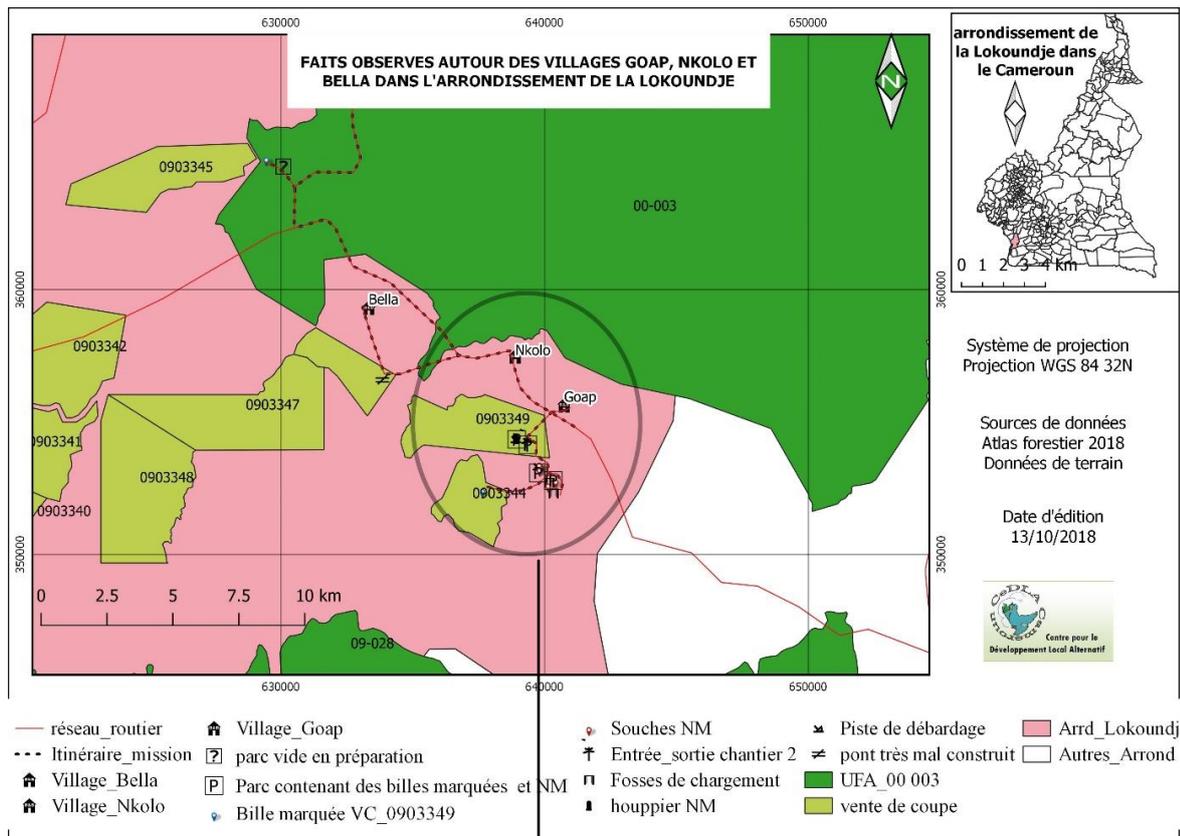


Figure 2 : Cartographie des faits

5.4. Analyse des faits

Le niveau de respect de la légalité forestière vérifié dans la zone de mission, a permis de soutenir notre analyse juridique.

Ainsi, les marques de la société HF retrouvées par l'équipe de mission sur une bille d'Azobé dans la VC n°0903344 dont SBAC serait l'attributaire (voir titre valide mars 2016 en annexe 4) sont preuves que la société HF se serait déportée dans cet espace pour mener ses activités d'exploitation forestière.

De l'analyse du texte du MINFOF relatif aux titres actuellement valides (voir annexe 2), la société Huguette Forestière (HF) est attributaire de la VC n° 0903349 dans la zone de mission (voir Carte 1). La projection des points GPS collectés sur le terrain nous mets en situation d'exploitation forestière dans la FDN et plus encore dans la VC n° 0903344 (voir carte des faits). Par ailleurs, les faits observés pendant cette mission à savoir : un parc contenant 06 billes (04 Ekop beli, 01 Azobé et 01 Niové) et une bille d'Azobé marquées font apparaitre le numéro de la vente de coupe (VC n° 0903349), le numéro de DF10 : 00158826, le numéro de la bille : (2), la date d'abatage : 18/12/2017, la zone d'exploitation (Z1) et, en fin (HF) le nom de l'attributaire (voir photo1.a et 2.b). Ces marques dénotent à suffisance que la **société Huguette Forestière** est l'auteur de cette exploitation forestière présumée illégale au lieu-dit Bella, Nkolo, Goap et ses environs.

L'exploitation forestière au Cameroun est encadrée par des dispositions légales dont la violation entraîne des sanctions pénales et/ou pécuniaires. Les dispositions des articles 53(1)¹¹ de la loi 94/01 du 20 janvier 1994 portant régime des forêts de la faune et de la pêche, 51(2)¹² et 53(1)¹³, (2), du décret n° 95/531/PM du 23 août 1995 fixant les modalités d'application du régime des forêts, présentent les conditions pour exploiter une forêt du domaine national, pour exercer la profession d'exploitant forestier, et en fin définie les exigences liées à l'ouverture

¹¹ Article 53(1) : *L'exploitation des forêts du domaine national s'effectue par vente de coupe, par permis ou par autorisation personnelle de coupe.*

¹² Art51 (2) *L'Administration chargée des forêts ouvre les zones de forêts à l'exploitation par un avis d'appel d'offres public qui précise leurs localisations, leurs limites, leurs superficies, le potentiel exploitable et les œuvres sociales envisagées après concertation avec les communautés concernées.*

¹³ Article 52.-

(1) *L'exploitation des forêts domaniales se fait, soit par vente de coupe, soit par convention d'exploitation ou, exceptionnellement, en régie.*

(2) *Les ventes de coupe ou les conventions d'exploitation ne peuvent être attribuées aux personnes physiques ou morales préalablement agréées à l'exploitation forestière.*

des zones de forêt destinées à l'exploitation tout en mettant un accent sur leurs localisations, leurs limites, leurs superficies, le potentiel exploitable et les œuvres sociales envisagées.

Par ailleurs, la société HF aurait mené une exploitation forestière dans la VC n°0903344 ne lui appartenant pas en violation de l'article 44(1)¹⁴ de la loi 94/01 du 20 janvier 1994 portant régime des forêts de la faune et de la pêche et réprimée par l'article 158(1)¹⁵ de la même loi.

A la suite de ces analyses et de la compilation des textes, nous pouvons comprendre qu'il s'agit d'une part, d'une exploitation non autorisée dans une forêt du domaine national (FDN) réprimée par l'Article 156 (4)¹⁶ de la loi 94/01 du 20 janvier 1994 et d'autre part, d'une exploitation non autorisée dans une forêt domaniale réprimée par l'article 158(1)¹⁷ de la même loi.

6. Difficultés rencontrées

- L'équipe de mission pas pu rencontrer les responsables de la société HF, car le chantier était en arrêt temporaire pour départ en congé des ouvriers et autres personnels ;
- Par ailleurs le mauvais état de route et la pluie n'ont pas permis d'atteindre Elogbatindi afin de rencontrer le CPFC.

¹⁴ L'article 44(1) de la loi 94/01 du 20 janvier 1994 portant régime des forêts de la faune et de la pêche, qui énonce que : - « l'exploitation d'une forêt domaniale de production se fait, soit par vente de coupe, soit par convention d'exploitation. Toute fois l'exploitation en régie (...), conformément au plan d'aménagement de ladite forêt. »

¹⁵ l'article 158(1) qui stipule que « Est puni d'une amende de 3 000 000 à 10 000 000 francs CFA et d'un emprisonnement de un (1) an à trois (3) ans ou de l'une seulement de ces peines l'auteur de l'une des infractions suivantes (...) l'exploitation forestière non autorisée dans une forêt domaniale ou communale, en violation de l'article 128(6)¹⁵ de la loi 81/013 du 27 novembre 1981 portant régime des forêts de la faune et de la pêche des articles 45(1) et 46 (2) ci-dessus, sans préjudice des dommages et intérêts sur les bois exploités, tels que prévus par l'article 159 ci-dessous (...) »

¹⁶ Article 156(4). - est puni d'une amende de 200 000 à 1 000 000 francs CFA et d'un emprisonnement d'un (1) mois à six (6) mois ou de l'une seulement de ces peines, l'auteur de l'une des infractions suivantes :0 « L'exploitation forestière non autorisée dans une forêt du domaine national ou communautaire, en violation des Articles 52, 53 et 54, sans préjudice des dommages et intérêt sur les bois exploités, tels que prévus par l'Article 159 ci-dessous ; »

¹⁷ l'article 158(1) qui stipule que « Est puni d'une amende de 3 000 000 à 10 000 000 francs CFA et d'un emprisonnement de un (1) an à trois (3) ans ou de l'une seulement de ces peines l'auteur de l'une des infractions suivantes (...) l'exploitation forestière non autorisée dans une forêt domaniale ou communale, en violation de l'article 128(6)¹⁷ de la loi 81/013 du 27 novembre 1981 portant régime des forêts de la faune et de la pêche des articles 45(1) et 46 (2) ci-dessus, sans préjudice des dommages et intérêts sur les bois exploités, tels que prévus par l'article 159 ci-dessous (...) »

7. Conclusion et recommandations

Au terme de cette mission, il ressort que les faits dénoncés par l'observateur communautaire sont avérés. Il s'agit d'une part, d'une exploitation hors limite du titre légalement attribué avec marquage des billes par la société HF, et d'autre part d'une exploitation non autorisée dans une forêt domaniale, car cette exploitation s'étend aussi bien dans la vente de coupe n° 0903344 attribuée à SBAC depuis 2015.

Au regard de ce qui précède, CeDLA recommande au Ministre des Forêts et de la Faune (MINFOF) d'instruire une mission de vérification en vue de contrôler les opérations d'exploitation forestière présumées illégales menées par la Société Huguette Forestière dans les villages Bella, Nkolo, Goap et ses environs.

8. Annexes

8.1. Annexe 1 : Données de cubage

Altitude	X	Y	Commentaires
Autour du village Goap			
108	639361	354143	parc contenant 06 billes marquées VC : 0903349 et d'autres NM (dont 04 Ekop beli, 01 Azobé et 01 Niove)
118	639830	353390	souche Ekop beli NM présentant un très mauvais abattage
112	639841	353360	souche Ekop deli NM
139	639789	353419	souche Azobé NM
98	639796	353252	souche Azobé NM
121	639805	353228	souche Ekop beli NM + bille troué non débardé
115	639743	353338	piste de débardage
102	639756	353076	parc contenant 07 billes marquées VC : 0903349 et d'autres NM (dont 03 Ekop beli marquée d'un seul côté, 01 Azobé NM, 01 Niové NM, 01 Tali marquée 01 Bilinga NM, 02 coursons Ekop beli NM et 01 courson Tali NM)
95	639963	352499	piste forestière très mal aménagé
89	640128	352634	souche non identifié et NM
80	640191	352712	fosse de chargement
97	640324	352788	parc contenant 1 courson Ekop beli NM
96	640341	352307	fosse de chargement
106	640419	352789	souche Tali NM
150	639431	353999	piste forestière mal entretenu
136	639335	354155	entrée/sortie chantier 02
94	638942	354342	parc contenant 01 bille Ekop naga NM
89	638907	354364	houppier Ekop naga NM
93	638906	354365	piste de débardage
73	637635	352438	bille d'Azobé marquée VC : 0903349 abandonné
Entre les villages Nkolo et Bella			
71	633840	356591	pont très mal construit sur une route principale
Autour du village Bella			
123	630091	364639	parc en préparation aux environs de Bella
80	629441	364948	Bille NM d'Ovenkol échoué du camion aux environs de Bella

8.2. Annexe 2 : Titre valide au 28 mars 2018

0662

28 MARS 2018

Ministère des Forêts et de la Faune - Direction des Forêts

N° /TEA/MIN/FOF/SETAT/SG/DF/SDAFF/SEGIF

Titres d'Exploitation Attribués aux Exploitants Forestiers: situation du 22 Mars 2017

re d'exploitant	N°	N° Titre	N° UFA	Attributaire	Année d'attribution	Localisation	Superficie (ha)	Prix d'attribution	Observations
rêts communales									
Forêts communales attribuées avant le 16 décembre 2011									
1	388	FC DIMAKO		CRD	13/06/2001	Dimako	16 240		
2	1475	FC MOLOUNDOU		CRM	11/05/2005	Moloundou	42 612		
3	1476	FC GARIGOMBO		CRGG	04/10/2006	Garigombo	34 196		
4	1478	FC YOKADOUA		CRV	11/05/2005	Yokadoua	22 206		
5	1479	FC DJOUM			19/06/2002	DJOUM	15 270		
6	1480	FC MESSONDO		CRME	04/10/2006	MESSONDO	16 864		
7	1481	FC DZENG		C DZENG	17/09/2010	DZENG	21 212		
8	1482	FC NANGA-EBOKO		CNE	16/11/2009	Nanga Eboko	20 000		
9	1483	FC MINTA		C MINTA	17/09/2010	MINTA	41 087		
10	1484	FC MINDOUROU/MESSAMENA		C MESSAMENA	31/12/2010	MINDOUROU	36 706		
11	1485	FC AKOM2 ET EFOULAN		FC AKOM2 ET EFOULAN	17/09/2010	AKOM2 EFOULAN	17 226		
12	1486	Commune de Ndikiméki		CN	29/06/2011	Ndikiméki	20 000		
Forêts communales attribuées après le 16 décembre 2011									
13	1487	COMMUNE D'AMBAM		CA	18/02/2015	Ambam	45 895		
14	1488	COMMUNE DE BELABO ET DIANG		CBD	03/06/2014	Belabo Diang	69 500		
15	1489	COMMUNE DE DOUME		FC DOUME	23/09/2014	Doume	45 359		
16	1490	COMMUNE DE DOUMAITANG		DOUMAITANG	12/11/2014	Doumaïtang	34 718		
17	1491	COMMUNE DE MYANGAN		FC MYANGAN	07/11/2012	Mvangané	33 721		
18	1492	COMMUNE DE LOMIE		FC LOMIE	08/06/2010	Lomié	39 507		
19	1493	COMMUNE D'OYENG		C OYENG	31/01/2014	Oyeng	14 671		
20	1494	COMMUNE DE BIPINDI ET AKOM2		CR BIPINDI ET AKOM2	29/01/2016	Bipindi akom 2	23 204		
21	1495	COMMUNE DE BIPINDI-LOLODORF		CR BIPINDI-LOLO	29/01/2016	Bipindi Lolodorf	47 547		
21	1496	COMMUNE DE NEAMBE-NDIKANTAN		CR N-N-N	13/08/2013	Djoudji-Djoudji-Ndikan	20 395		
22	1497	COMMUNE DE MBONG-BIWONG-BULU		CR BIWONG-BULU	28/07/2015	Mbong-Biwong-bulu	15 000		
23	1498	COMMUNE DE MYENGUE		CR MYENGUE	29/01/2016	Mvengue	36 726		
24	1499	COMMUNE DE MINTOM		CR MINTOM	31/07/2014	Mintom	41 455		
25	1500	COMMUNE DE BENG BIS		CR BENG BIS	17/04/2015	Bengbis	27 798		
26	1501	COMMUNE DE MEYOMESSI-MEYOMESSALA		CR MEYO/MEYO	2016	Meyomessi-meyomessala	742		
27	1502	COMMUNE D'AKOM2 EBOLOWAI ET 2		CR AKOM2 ET EBWAI ET 2	2016	Akom2 Ebolowai 2	1 099		
28	1504	COMMUNE D'ABONG MBANG		CR ABONG-MBANG	16/08/2016	Abong Mbang	1 015		
29	1505	COMMUNE DE NGOURA		CR DE NGOURA	9/08/2017	Ngoura	1 945		
30	1507	COMMUNE DE BIWONG-BANE		CR BB	2017	Biwong-Bane	685		
31	1508	COMMUNE DE YINGUI		CR YINGUI	2017	Yingui	451		
TOTAL FORETS COMMUNALES							805 054		

58	09 01 263	COFE	2016	Akroum	1 076	2 525		
59	09 01 366	LEAB	2016	Akroum	1 042	5 000		
60	09 01 367	LEAF	2016	Akroum	1 017	5 000		
61	09 01 370	SOPHAC	2016	Akroum	1 005	3 300		
62	09 01 372	SCYD	2016	Akroum	1 039	5 000		
63	09 01 373	SCYD	2016	Akroum	1 039	5 000		
64	09 01 374	SCYD	2016	Akroum	1 077	5 000		
65	09 01 375	BY BOKINGO	2016	Akroum	900	2 355		
66	09 01 376	SEAC	2016	Akroum	1 019	2 700		
67	09 01 377	SEAC	2016	Akroum	954	2 725		
68	09 01 378	NAMBOUR	2016	Akroum	967	2 700		
69	09 01 379	NAMBOUR	2016	Akroum	997	2 700		
70	09 01 380	STE HUZUETTE FORESTIERE	2016	Akroum	1 094	3 000		
71	09 01 382	MEZ	05/09/2015	Akroum	674	3 000		
72	09 01 407	NGO TOUAC	08/09/2017	Akroum	1 145	133 000		
73	09 01 410	YB	21/03/2019	Akroum	1 418	2 885		
74	09 01 210	ELI NDIJOU	21/15/2016	Akroum	1 103	3 750		
75	09 01 247	MBG	09/06/2015	Akroum	1 031	3 000		
76	09 01 248	MBG	09/06/2015	Akroum	1 031	3 000		
77	09 01 249	STE HUZUETTE FORESTIERE	06/07/2015	Akroum	997	3 000		
78	09 01 250	MBG	10/08/2015	Akroum	1 007	3 000		
79	09 01 314	EXA	10/08/2015	Akroum	1 000	3 000		
80	09 01 315	AMOGOU/ABOUI	04/11/2015	Akroum	883	5 000		
81	09 01 316	GB ESSOARA	17/08/2018	Akroum	588	15 000		
82	09 01 315	AMOGOU/AMOGOU JULIES	07/12/2015	Akroum	706	17 500		
83	09 01 316	AMOGOU/AMOGOU JULIES	07/12/2015	Akroum	819	17 500		
84	09 01 317	CTSC	2016	Akroum	929	5 000		
85	09 01 318	CTSC	2016	Akroum	841	5 000		
86	09 01 400	SOPHAC	03/08/2016	Akroum	589	3 000		
87	09 01 401	BOUCAI	15/08/2016	Akroum	1 000	3 650		
88	09 01 402	NETRANSBOIS	18/08/2016	Akroum	1 000	3 700		
89	09 01 403	SOPHAC	18/10/2016	Akroum	891	3 400		
90	09 01 404	SOPHAC	18/10/2016	Akroum	937	3 350		
91	09 01 410	SOPHAC	22/01/2017	Akroum	1 500	2 875		
92	09 01 407	MEC	01/01/2018	Akroum	361	4 000		
93	09 01 410	NETRANSBOIS	23/12/2016	Akroum	1 062	3 850		
94	09 01 411	NGO TOUAC	20/7/09/08	Akroum	1 587	90 000		
95	09 01 412	BTI	06/09/2017	Akroum	1 500	80 000		
96	09 01 413	UFC	11/09/2017	Akroum	1 334	82 500		
97	09 01 217	KIFFER ET CIE	19/10/2015	Akroum	2 300	9 800		
98	09 01 218	LE RENOU	19/01/2016	Akroum	2 340	98 000		
99	09 01 214	SOPHAC	03/11/2015	Akroum	2 300	8 000		
100	09 01 218	KIFFER ET CIE	01/10/2015	Akroum	2 300	40 000		
101	09 01 208	SCYD	13/09/2017	Akroum	2 300	82 500		

8.3. Annexe 3 : Titre valide au 31 mars 2016

Ministère des Forêts et de la Faune - Direction des Forêts

N° 0670 TEA/MINFOR/SG/DF/SDAFF/SEAF 13 MARS 2016

Titres d'Exploitation Attribués aux Exploitants Forestiers: situation du 22 Mars 2016

Titre d'exploitation	N°	N° Titre	N° UFA	Attributaire	Année d'attribution	Localisation	Superficie (ha)	Prix d'attribution	Observations
Forêts communales									
Forêts communales attribuées avant le 16 décembre 2011									
1	388	FC DIMAKO	CRD		13/06/2001	Dimako	16 240		
2	1475	FC MOLOUNDOU	CRM		11/05/2005	Moloundou	42 612		
3	1476	FC GARIGOMBO	CRGG		04/10/2006	Garigombo	34 199		
4	1478	FC YOKADOUA	CRY		11/05/2005	Yokadoua	22 206		
5	1479	FC DJOUM			19/06/2002	DJOUM	15 270		
6	1480	FC MESSONDO	CRME		04/10/2006	MESSONDO	16 864		
7	1481	FC DZENG	C DZENG		17/09/2010	DZENG	21 212		
8	1482	FC NANGA-EBOKO	CNE		16/11/2009	Nanga Eboko	20 000		
9	1483	FC MINTA	C MINTA		17/09/2010	MINTA	41 087		
10	1484	FC MESSAMENA	C MESSAMENA		31/12/2010	MINDDOUROU/MESSAMENA	36 706		
11	1485	FC AKOM2 ET EFOULAN	FC AKOM2 ET EFOULAN		17/09/2010	AKOM2 / EFOULAN	17 226		
12	1486	Commune de Ndikimeki	CN		29/06/2011	Ndikimeki	20 000		
Forêts communales attribuées après le 16 décembre 2011									
13	1487	Commune d'Ambam	CA		18/02/2015	Ambam	45 895		
14	1488	Commune de Belabo et Diang	CBD		03/06/2014	Belabo / Diang	69 500		
15	1489	1489	FC DOUME		23/09/2014	Doumé	45 359		
16	1490	1490	DOUMAITANG		12/11/2014	Doumai,tang	34 718		
17	1491	Commune de Mvangan	FC MVANGAN		07/11/2012	Mvangan	33 721		
18	1492	Commune de Lomié	FC LOMIE		08/06/2010	Lomié	39 507		
19	1493	Commune d'Oveng	C OVENG		31/01/2014	Oveng	14 671		
TOTAL FORETS COMMUNALES							586 992		

Titres attribués avant le 16 décembre 2011

Titre d'exploitation	N°	N° Titre	N° UFA	Attributaire	Année d'attribution	Localisation	Superficie (ha)	Prix d'attribution	Observations
Convention d'exploitation définitive									
1	1 001	09.006	SFF		15/04/1998	Djeun/Mintom	59 238	2 000	
2	1002	08.006	SFB (BOURAKA) SARL		27/03/1998	Yoko	51 450	1 500	
3	1003	10.018	STBK		27/03/1998	Yokadoua	81 397	1 500	
4	1004	10.015	CIBC		15/02/2001	Moloundou	130 273	1 500	
5	1005	09.023	CUF		09/06/2009	Ma'an	56 192	1 500	
6	1007	10.023	SFCS		27/03/1998	Yokadoua	37 996	1 500	
7	1010	10.007	SEBC		27/03/1998	Yokadoua / Salapoumbé	122 294	2 000	
8	1011	09.025	SCIEB		27/03/1998	Campo	88 147,84	1 500	
9	1012	10.054	SFID		27/03/1998	Lomié / Mbang	67 942	1 500	
10	1013	10.011	SAB		27/03/1998	Salapoumbé	48 554	2 000	
11	1014	10.029	SFDB		27/03/1998	Messok	46 922	1 575	
12	1015	10.051	GRUMCAM		27/03/1998	Ndiélé	86 096	1 800	
13	1016	10.012	SEFAC		24/07/1998	Salapoumbé	59 340	1 500	

93	09 03 342	BODUCAM	2014			Lokoundjé	1 740,0	3 000	
94	09 03 343	SALLINDJIDA	09/03/2015			Lokoundjé	921,0	9 000	
95	09 03 344	SBAC	29/04/2015			Lokoundjé	1 062,0	2 625	
96	09 03 345	SBAC	29/04/2015			Lokoundjé	1 065,0	2 650	
97	09 03 347	MMG	09/06/2015			Lokoundjé	1 631,0	3 500	
98	09 03 348	MMG	09/06/2015			Lokoundjé	1 717,0	3 500	
99	09 03 349	LES ANAVATE FORESTIERES	10/07/2015			Lokoundjé	807,0	3 000	
100	09 03 350	ESA	10/08/2015			Campo	1 002,0	3 000	
101	09 03 351	ESA	10/08/2015			Campo	400,0	3 000	
102	09 03 352	AMOLOGOU/ABOUT	04/11/2015			Lokoundjé	883,0	5 000	
103	09 03 353	ODI ESSOMBA	17/09/2015			Lokoundjé	588,0	15 000	
104	09 03 355	JANSON AMEKOU/ALAB	07/12/2015			Lokoundjé	706,0	17 500	
105	09 03 356	JANSON AMEKOU/ALAB	07/12/2015			Lokoundjé	819,0	17 500	
106	09 03 358	CTSC	2016			Lokoundjé	641,0	5 000	
107	09 04 401	SEKTRANSBOIS	01/01/2015			Ma'an	797	4 607	
108	09 04 402	BOISCAM	01/01/2015			Ma'an	741	5 371	
109	09 04 403	JTTC	01/01/2015			Ma'an	727	3 000	
110	09 04 404	SFAB	16/03/2015			Ma'an	684	3 650	
111	09 04 405	SOBOCA	01/01/2015			Ma'an	294,5	2 600	
112	09 04 406	SOBOCA	01/01/2015			Ma'an	361	2 600	
113	09 04 407	SEGC	01/01/2015			Ma'an	361	4 000	
114	10 01 182	MEKORICAM ENTREPRISE	14/11/2014			Moloundou	2 445	12 600	
115	10 01 227	KIEFFER ET CIE	19/01/2015			Yokadoua	2 500,0	9 800	
116	10 01 228	LE ZENITH	19/01/2016			Yokadoua	2 340,0	59 000	
117	10 01 234	SOFICOM	05/11/2015			Yokadoua	2 500	8 000	
118	10 01 235	KIEFFER ET CIE	01/10/2015			Yokadoua	2 500,0	40 000	
119	10 02 206	SIM	02/04/2013			Lomié	2 500	34 250	
120	10 02 226	OYE COMPAGNIE	04/11/2015			Abong-Mbang	2 200	57 550	
121	10 02 228	BUMO Sarl	10/12/2015			Doumé	2 000	62 250	
122	10 02 400	BELOINGOUTOUA	02/06/2015			Abong-Mbang	1 707	2 650	
123	10 03 208	SFEES	30/07/2014			Batouri	2 474	32 650	
124	10 04 301	SFID	13/11/2014			Belabo	1 010	3 000	
125	10 04 302	SFID	13/11/2014			Belabo	965	3 000	
126	10 04 303	SFID	13/11/2014			Belabo	1 351	3 000	
127	10 04 304	SFID	13/11/2014			Belabo	824	3 000	
128	10 04 305	SFID	13/11/2014			Belabo	855	3 000	
129	10 04 306	SFID	13/11/2014			Belabo	1 003	3 000	
130	10 04 307	SFID	13/11/2014			Belabo	801	3 000	
131	10 04 308	SFID	13/11/2014			Belabo	901	3 000	
132	11 02 10	UNIPROVINCE	28/01/2014			Nguti	2 500	2 500	
133	11 02 11	UNIPROVINCE	03/11/2015			Nguti	1 236	7 450	
134	11 02 16	UNIPROVINCE	03/11/2015			Nguti	1 220	7 450	
135	11 06 025	FEEMAM	15/01/2015			Tombel	2 500	28 000	
TOTAL VENTES DE COUPE							186 461		

NB. 1- La RFA est exigible annuellement pour tous les titres valides

Le Ministre des Forêts et de la Faune